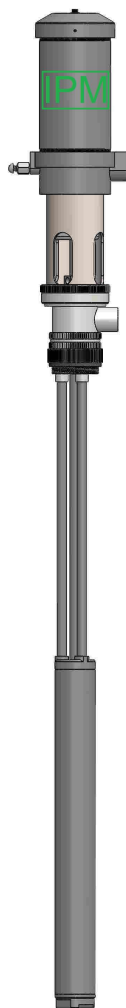




---

**830303**  
**SERIE GP**  
**BOMBA DE TRANSFERENCIA DE RELACIÓN**  
**3: 1**  
Manual de Operaciones



---

**IPM, INC.**

Fabricado por International Pump Manufacturing, Inc

# Serie GP

## BOMBA DE TRANSFERENCIA DE RELACIÓN 3: 1

### MANUAL DE OPERACIÓN y DIBUJOS DE IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

Este manual contiene ADVERTENCIAS e INSTRUCCIONES IMPORTANTES. Léalo y consérvelo para futuras referencias.

INTERNATIONAL PUMP MANUFACTURING, INC.  
3107 142nd Avenue E Suite 106, Sumner, WA 98390  
U.S.A.

TELÉFONO de la Oficina: (253) 863 2222  
Ventas en América del Norte: (206) 947 8502  
Sitio Web: [www.ipmpumps.com](http://www.ipmpumps.com)

**Para Servicio Técnico, Llame A Su Distribuidor Local**

Copyright 2023 por: International Pump Mfg, Inc.

---

---

**WARNING:** El equipo descrito en este documento solo debe ser operado o reparado por personas debidamente capacitadas que estén completamente familiarizadas con las instrucciones de operación, la mecánica y las limitaciones del equipo.

---

Aviso: Todas las declaraciones, información y datos proporcionados en este documento se consideran precisos y confiables, pero se presentan sin garantía, garantía o responsabilidad de ningún tipo, expresa o implícita. Las declaraciones o sugerencias sobre el posible uso del equipo IPM se realizan sin representación ni garantía de que dicho uso esté libre de infracción de patente y no son recomendaciones para infringir ninguna patente. El usuario no debe asumir que todas las medidas de seguridad están indicadas o que otras medidas pueden no ser necesarias. IPM se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso.

# TABLA DE CONTENIDOS

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| 1.0 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD.....                                 | 4  |
| 1.1 Procedimientos de puesta a tierra de bombas y componentes..... | 7  |
| 2.0 INSTALACIÓN.....                                               | 9  |
| 2.1 Instalación / configuración de la bomba.....                   | 10 |
| 2.2 Desmontaje-sección del motor neumático.....                    | 11 |
| 3.0 IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS.....                                  | 13 |
| 4.0 KITS DE REPARACIÓN.....                                        | 18 |
| 5.0 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....                                     | 19 |
| 6.0 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....                                 | 20 |
| 7.0 RENDIMIENTO.....                                               | 21 |
| 8.0 GARANTÍA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD.....                    | 22 |

## **1.0 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

Lea y observe todas las advertencias contenidas en este manual de operación antes de intentar operar el equipo.

### **Advertencia**

Para reducir el riesgo de chispas estáticas o salpicaduras de líquido en los ojos o en la piel, siga el Procedimiento de Alivio de presión (página 5) antes de enjuagar. Para su seguridad, lea el Peligro de Incendio o Explosión (página 6) antes de enjuagar y siga todas las recomendaciones enumeradas.

### **Mal uso del equipo**

El mal uso del equipo puede causar lesiones corporales graves. Utilice el equipo únicamente para el fin previsto y no intente modificarlo de ninguna manera. Se debe tener cuidado para evitar la sobrepresurización de la bomba, las mangueras y los accesorios conectados a ella. Utilice únicamente las piezas designadas por IPM para reconstruir o reparar este equipo. Use la bomba solo con fluidos compatibles. El uso inadecuado de este equipo podría provocar la pulverización de líquido sobre la piel o los ojos del usuario, lesiones corporales graves, daños a la propiedad, incendio o explosión.

Se debe realizar una inspección diaria de mantenimiento de las bombas y el equipo y se deben reemplazar inmediatamente todas las piezas desgastadas o dañadas. No use bombas, componentes o mangueras como palanca para mover el equipo y evitar daños y lesiones. No altere este equipo, ya que podría hacer que funcione incorrectamente y/o causar lesiones graves. Alterar este equipo de cualquier manera también anulará todas las garantías de garantía del fabricante.

### **Compatibilidad de materiales y fluidos**

Asegúrese siempre de la compatibilidad química de los fluidos y disolventes utilizados en la sección de fluidos de estas bombas, mangueras y otros componentes. Consulte las hojas de datos y las tablas de especificaciones del fabricante de productos químicos antes de usar fluidos o solventes en esta bomba para garantizar la compatibilidad con las bombas, el revestimiento interno de la manguera y el revestimiento externo de la manguera.

### **Mangueras presurizadas**

Debido a que las mangueras están presurizadas, pueden representar un peligro en caso de que el fluido se escape debido a daños, piezas desgastadas o mal uso general. El fluido que se escapa puede salpicar o rociar al operador, causando lesiones corporales graves y/o daños al equipo y la propiedad. Asegúrese de que las mangueras no tengan fugas ni se rompan debido al desgaste, mal uso o daños.

Antes de cada uso, asegúrese de que los acoplamientos de fluido estén apretados y que todos los clips/pasadores/tapones estén asegurados. Inspeccione toda la longitud de la manguera en busca de desgaste, cortes, abrasiones, cubierta abombada y/o conexiones sueltas. Estas condiciones pueden hacer que la manguera falle y provocar salpicaduras o rociado de productos químicos en la piel o en los ojos del operador y causar lesiones graves y/o daños a la propiedad.

## **Especificación de la presión**

La presión máxima de trabajo de este equipo para aire es de 180 psi (12,4 bar). Asegúrese de que todos los equipos y accesorios utilizados con esta bomba estén clasificados para soportar la presión máxima de trabajo de esta bomba. Nunca exceda la presión máxima de trabajo de la bomba, las mangueras o cualquier otro componente conectado a la bomba misma.

## **Procedimiento para alivio de presión**

Para evitar el riesgo de lesiones graves a los operadores por salpicaduras/pulverización de productos químicos, se deben utilizar los siguientes procedimientos de seguridad. Este procedimiento debe usarse al apagar la bomba, realizar mantenimiento general, reparar una bomba u otros componentes del sistema, reemplazar componentes o cuando se detiene la operación de bombeo.

1. Cierre la válvula de aire de la bomba.
2. Use la válvula de purga de aire (consulte INSTALACIÓN) para aliviar la presión de aire en el sistema.
3. Alivie la presión del fluido sosteniendo un balde de metal conectado a tierra en contacto con la parte metálica de la válvula dispensadora de fluido y abriendo lentamente la válvula.
4. Con un recipiente listo para atrapar el fluido, abra la válvula de drenaje (consulte INSTALACIÓN).
5. It es una buena práctica dejar la válvula de drenaje abierta hasta que sea el momento de dispensar líquido nuevamente.

Si no está seguro de que se haya aliviado la presión del fluido debido a un bloqueo en un componente o una manguera, alivie la presión con cuidado aflojando cuidadosamente el acoplamiento del extremo de la manguera para permitir que la presión del fluido escape lentamente. Después de que se haya aliviado la presión, se puede quitar el accesorio y eliminar cualquier obstrucción. Si la bomba va a permanecer inactiva solo durante un corto período de tiempo, no es necesario vaciar la taza húmeda.

## **Enjuague la bomba antes de iniciar el funcionamiento**

1. La bomba se prueba con aceite ligero DOP, que se deja para proteger las piezas de la bomba. Si el fluido que está bombeando puede contaminarse con aceite, enjuague el aceite de la bomba con un solvente compatible antes de usarlo. Siga las instrucciones de enjuague a continuación.
2. Al bombear fluidos que se asientan o solidifican, enjuague el sistema con un solvente compatible con la frecuencia necesaria para eliminar la acumulación de productos químicos solidificados en la bomba o las mangueras.

3. Si la bomba se usa para suministrar un sistema de circulación, permita que el solvente circule por todo el sistema durante al menos 30 minutos cada 48 horas o más a menudo si es necesario, para evitar la sedimentación y solidificación de los químicos.
4. Lubrique el empaque de la garganta con frecuencia, cuando bombee un líquido no lubricante o se apague por más de un día. *lubricate the throat packing frequently, when you are pumping a non-lubricating fluid or are shutting down for more than one day.*
5. Las bombas de transferencia IPM incorporan un tubo húmedo, cuyo propósito es evitar la acumulación de productos químicos y suciedad en el eje de la bomba que dañarían el empaque a medida que el eje se mueve alternativamente a través de ellas. Este tubo húmedo debe estar lleno cuando una bomba que no ha sido enjuagada y limpiada a fondo se almacena fuera del entorno protegido de un tambor sellado, así como cuando la bomba está en uso. Si se instala una bomba en un tambor parcialmente lleno donde el nivel de líquido está por debajo de la parte superior del tubo húmedo, el tubo debe llenarse manualmente con el químico adecuado antes de insertarlo en el tambor.
6. Una vez que una bomba se compromete con un producto químico, es una buena práctica identificar para qué producto químico está diseñada una bomba en particular para eliminar la posibilidad de mezcla y contaminación.

### **Apagado y cuidado de la bomba**

Para apagar durante la noche, siga el Procedimiento de Alivio de presión (página 5). Detenga siempre la bomba en la parte inferior de la carrera para evitar que el fluido se seque en la varilla de desplazamiento expuesta y dañe el empaque de la garganta.

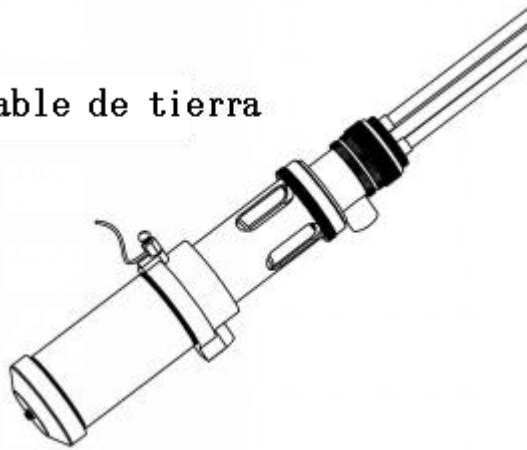
### **Riesgos de incendio o explosión**

Existen peligros donde las chispas pueden encender vapores o humos de productos químicos combustibles u otras condiciones peligrosas, como polvo explosivo, etc. Estas chispas se pueden crear al enchufar o desenchufar un cable de suministro eléctrico o por la electricidad estática generada por el flujo de fluido a través de la bomba y la manguera.

Cada parte del equipo debe estar debidamente conectada a tierra para evitar que la electricidad estática genere una chispa y haga que la bomba o el sistema se vuelvan peligrosos. Estas chispas pueden causar incendios, explosiones, daños a la propiedad y al equipo y lesiones corporales graves. Asegúrese de que la bomba y todos los componentes y accesorios estén conectados a tierra correctamente y de que los cables de alimentación eléctrica no estén enchufados ni desenchufados cuando existan estos peligros.

Si existiera evidencia de chispas o electricidad estática, suspenda el funcionamiento de la bomba de inmediato. Investigue la fuente de la electricidad estática y corrija el problema de conexión a tierra. No utilice el sistema hasta que se haya reparado el problema de conexión a tierra.

Cable de tierra



## 1.1 Procedimientos de puesta a tierra de bombas y componentes

Utilice siempre los siguientes procedimientos para conectar a tierra la bomba. Afloje el tornillo de bloqueo para permitir la inserción de un extremo de un cable de calibre 12 de tamaño mínimo en el orificio del terminal de conexión a tierra. Inserte el cable y apriete firmemente el tornillo de bloqueo. Asegure el otro extremo del suelo a una verdadera conexión a tierra. Es necesario conectar a tierra la bomba y todos los componentes para minimizar la posibilidad de chispas debido a la electricidad estática. La conexión a tierra debe cumplir con los códigos eléctricos locales. Consulte con las autoridades locales los requisitos de su área y el tipo de equipo que se utiliza.

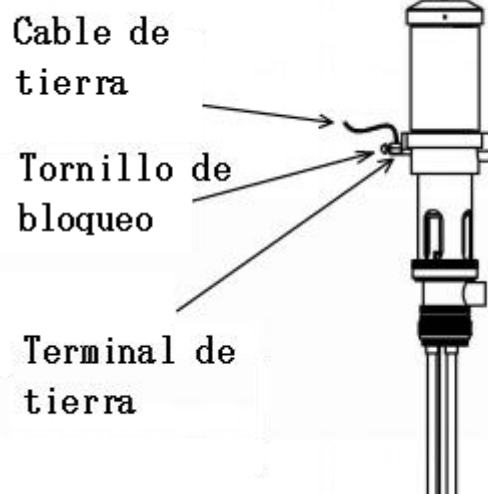


Figura A

Asegúrese de que todos los siguientes equipos estén conectados a tierra correctamente:

- |                                                                 |                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Compresor de aire:                                           | Siga los procedimientos de conexión a tierra recomendados por el fabricante del compresor. |
| 2. Mangueras de aire:                                           | Utilice siempre mangueras de aire conectadas a tierra.                                     |
| 3. Contenedor de fluidos utilizado para suministrar el sistema: | La conexión a tierra debe hacerse de acuerdo con el código eléctrico local.                |
| 4. Bomba:                                                       | Siga los procedimientos mencionados en la Figura A .                                       |
| 5. Mangueras de Fluido:                                         | Utilice siempre mangueras de fluido conectadas a tierra.                                   |

- |    |                                                                           |                                                                                                                                                       |
|----|---------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6. | Válvula Dispensadora:                                                     | La válvula debe ser metálica para conducir a través de la manguera de fluido a la bomba, que debe estar debidamente conectada a tierra.               |
| 7. | Punto de Dispensación:                                                    | La conexión a tierra debe hacerse de acuerdo con los códigos eléctricos locales.                                                                      |
| 8. | Contenedores de Solventes use solo metal:                                 | La conexión a tierra debe hacerse de acuerdo con los códigos eléctricos locales. Cubos conductores que estén debidamente conectados a tierra.         |
| 9. | Conexión a tierra durante la dispensación, limpieza o aliviar la presión: | Mantenga la conductividad asegurando firmemente la parte metálica de la válvula dispensadora al costado de un recipiente metálico conectado a tierra. |

### **Conexión a tierra de la manguera**

Es muy importante que las mangueras utilizadas tanto para la dispensación de aire como de fluido sean del tipo de conexión a tierra y que siempre se mantenga la continuidad de la conexión a tierra durante el funcionamiento. Las comprobaciones periódicas de la resistencia a tierra de la manguera (con un medidor de resistencia que use un rango adecuado) y una comparación con las especificaciones del fabricante garantizarán que la tierra esté dentro de las especificaciones. Si no está dentro de los límites especificados, debe reemplazarse de inmediato.

### **Limpieza con solventes**

Mientras limpia el sistema con solvente, asegure la parte metálica de la válvula dispensadora en contacto con un balde metálico conectado a tierra para minimizar la posibilidad de salpicaduras/rociado de productos químicos en la piel, los ojos y alrededor de chispas estáticas. Use baja presión de fluido para mayor seguridad.

### **Peligros de las piezas móviles**

Utilice el procedimiento de alivio de presión para evitar que la bomba arranque involuntariamente o inesperadamente. Esté atento a las partes móviles que presentan un peligro de pellizco en los dedos u otras partes del cuerpo. Manténgase siempre alejado de estas partes móviles al arrancar u operar la bomba.

### **Normas de seguridad**

Las normas de seguridad han sido establecidas por el Gobierno de los Estados Unidos en virtud de la Ley de Seguridad y Salud Ocupacional. Estas normas deben consultarse ya que se aplican a los peligros y el tipo de equipo que se está utilizando.

## 2.0 INSTALACIÓN

### Configuración típica del sistema plural con mezclador de tambor

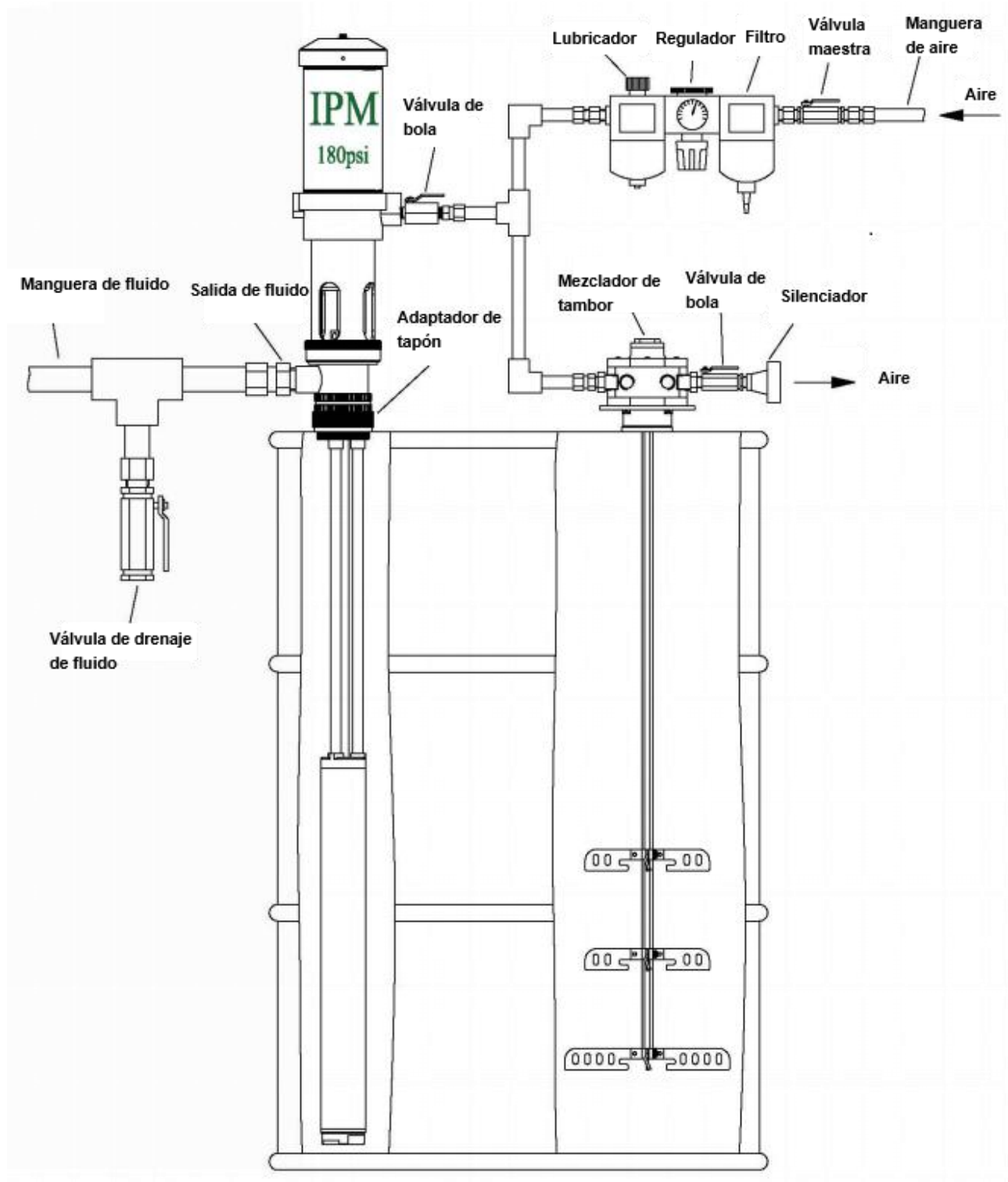
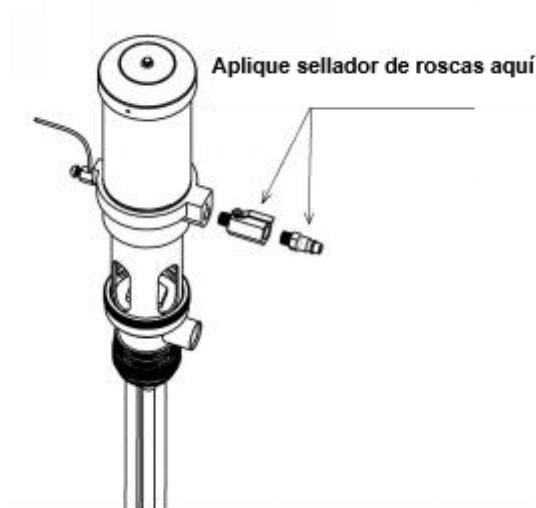


Figura B

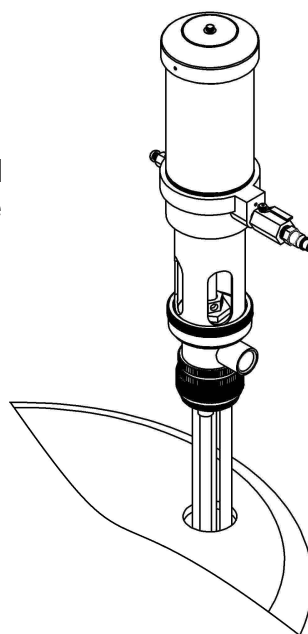
Figura B - Imagen de montaje instalación del equipo con bomba y mezclador de tambor.

## 2.1 Instalación / configuración de la bomba

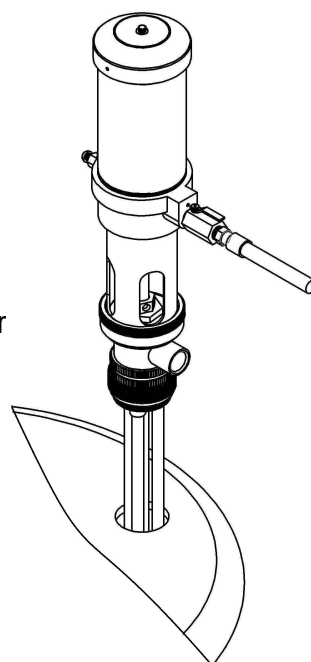
1. Use sellador de roscas en las roscas macho de la válvula de bola y el enchufe de desconexión rápida. Instale en la entrada de aire como se muestra.



2. Atornille el adaptador del tapón en la abertura del tamal fuertemente. Deslice con cuidado la bomba de transferencia el adaptador y bloquéelo en su lugar con el tapón adaptador.



3. Conecte la aerolínea al accesorio de desconexión rápida para instalación. Se recomienda utilizar un mínimo de 3/8" manguera para el suministro de aire de la bomba.



## 2.2 Desmontaje-sección del motor neumático

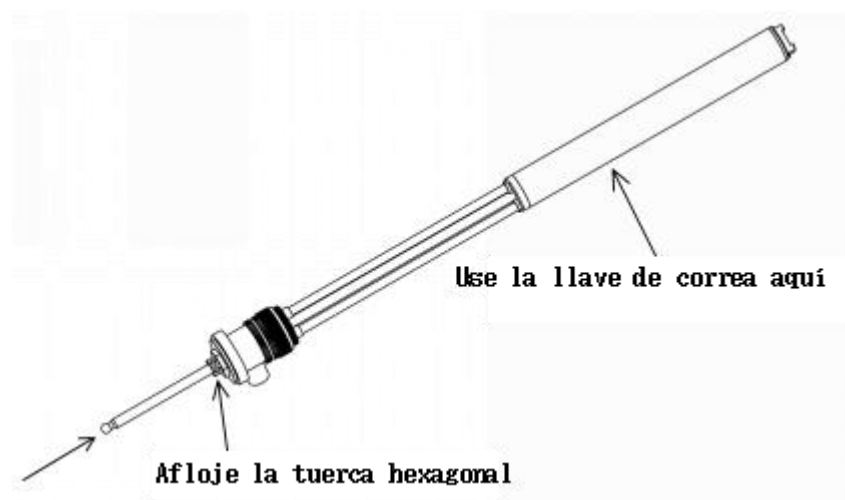
1. Desconecte todo el aire y la presión hidráulica de la bomba por seguridad.
2. Coloque la bomba en un tornillo de banco con cuidado de no dañar el equipo. Las abrazaderas de tubería le servirán en caso de que no tenga un tornillo de banco disponible.



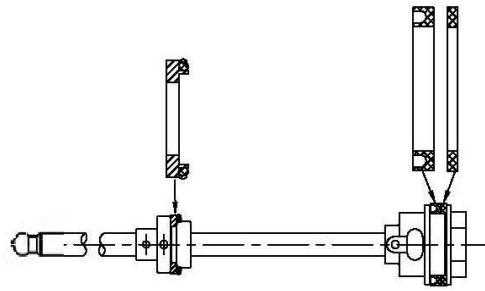
3. Coloque una llave de correa alrededor del extremo inferior del cilindro de aire y desenrosque con cuidado.



4. Empuje el pistón hacia afuera a través del tubo de succión.



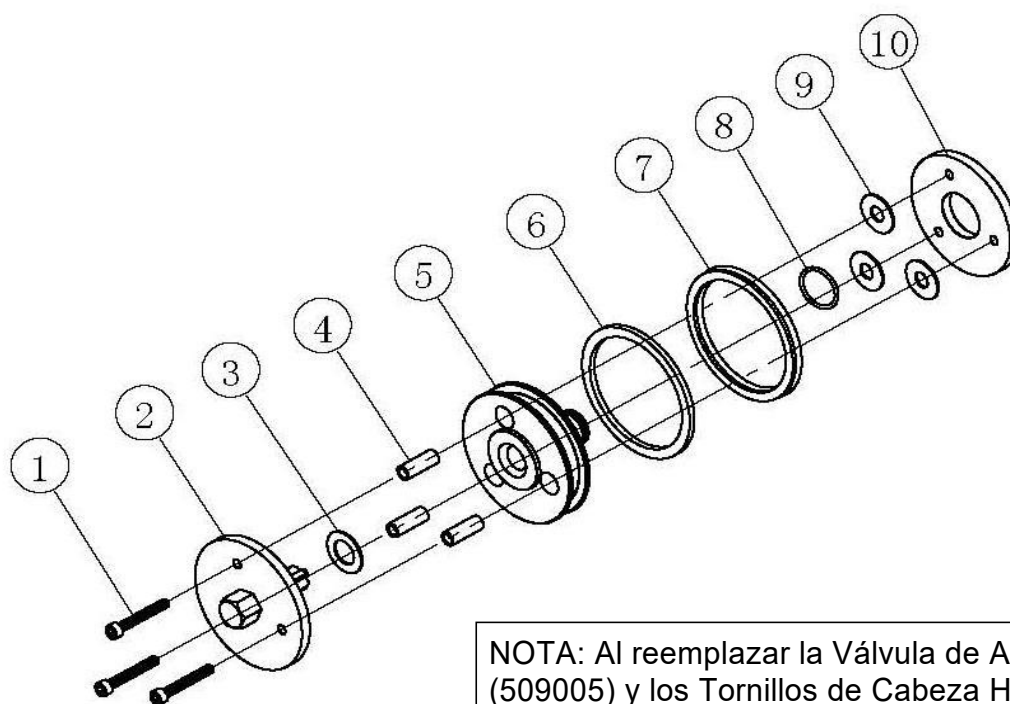
5. Inspeccione y reemplace los empaques como se requiere prestar mucha atención a la orientación del embalaje.



6. Lubrique, instale y ensamble las piezas en orden inverso. Se recomienda el uso de lubricación en las paredes del cilindro neumático y en todos los componentes dentro del conjunto del motor neumático.

## 3.0 IDENTIFICACIÓN DE PIEZAS

### Conjunto de sección de motor neumático (700300)



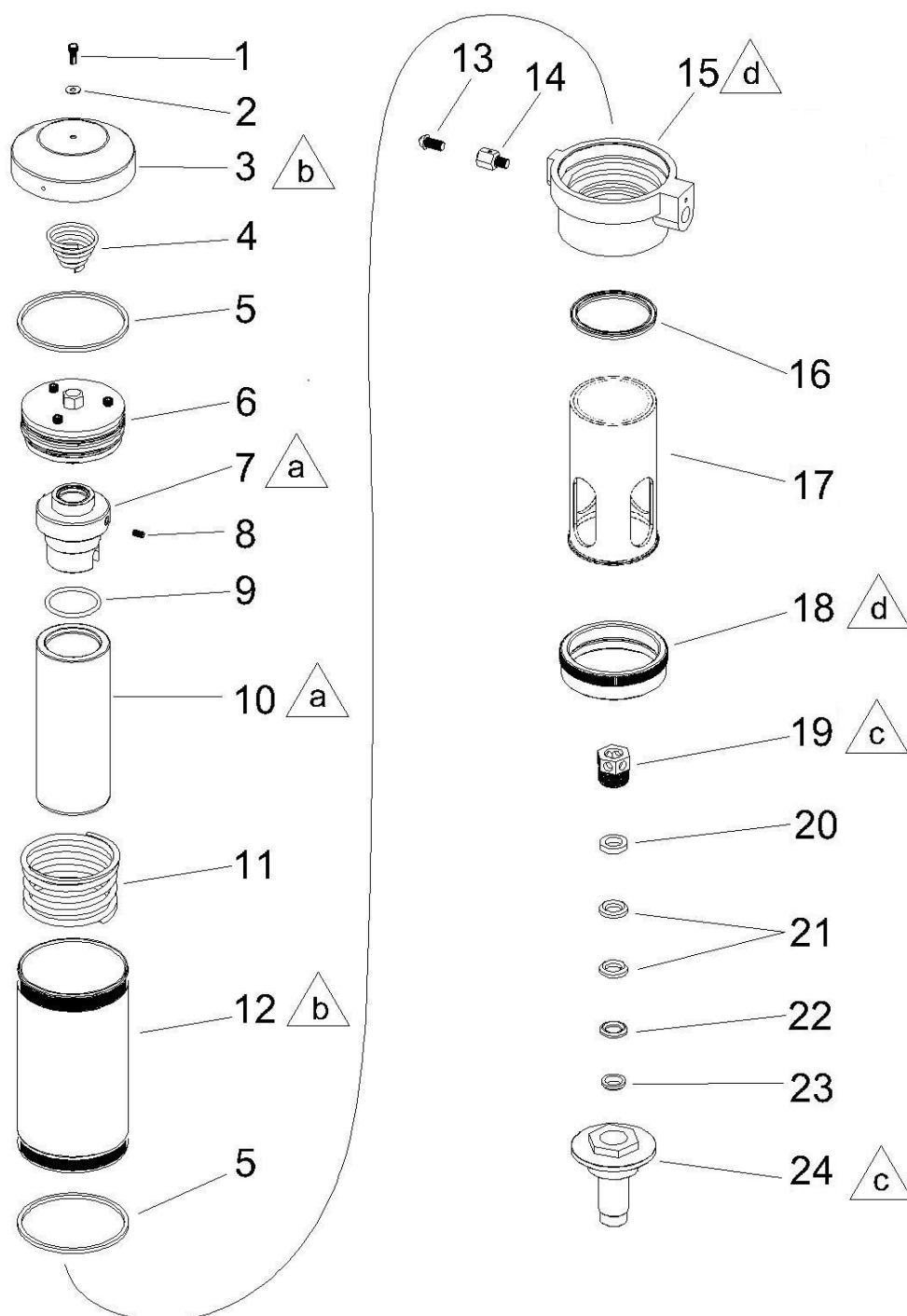
NOTA: Al reemplazar la Válvula de Aire Inferior (509005) y los Tornillos de Cabeza Hueca (500014), es importante que se use un Compuesto Sellador de Roscas Líquido para evitar que el ensamblaje vibre suelto.

| ARTÍCULO | NÚMERO DE PIEZA | descripción                          | CANTIDAD |
|----------|-----------------|--------------------------------------|----------|
| 1        | 500014          | Tornillo de Cabeza Hueca             | 3        |
| 2        | 700301          | Conjunto de Válvula de Aire Superior | 1        |
| 3 *      | 500015          | Parte Superior de la Junta           | 1        |
| 4        | 500012          | Espaciador                           | 3        |
| 5        | 509004          | Pistón de Aire                       | 1        |
| 6 *      | 509017          | Anillo de Desgaste                   | 1        |
| 7 *      | 509018          | Copa en U                            | 1        |
| 8 *      | 509020          | Junta Tórica                         | 1        |
| 9 *      | 500016          | Parte inferior del Tablero           | 3        |
| 10       | 509005          | Válvula de Aire Inferior             | 1        |

\* Incluido en el kit de reparación (número de pieza 601080).

Nota: La tuerca hexagonal superior es una parte permanente de la placa superior de la válvula de aire (#700301). No use una llave en la tuerca hexagonal durante el desmontaje, montaje o mantenimiento del conjunto del motor neumático.

## **Sección del motor de aire**



△a Torque hasta 15-20 ft-lbs (20.3-27.1 N•m)

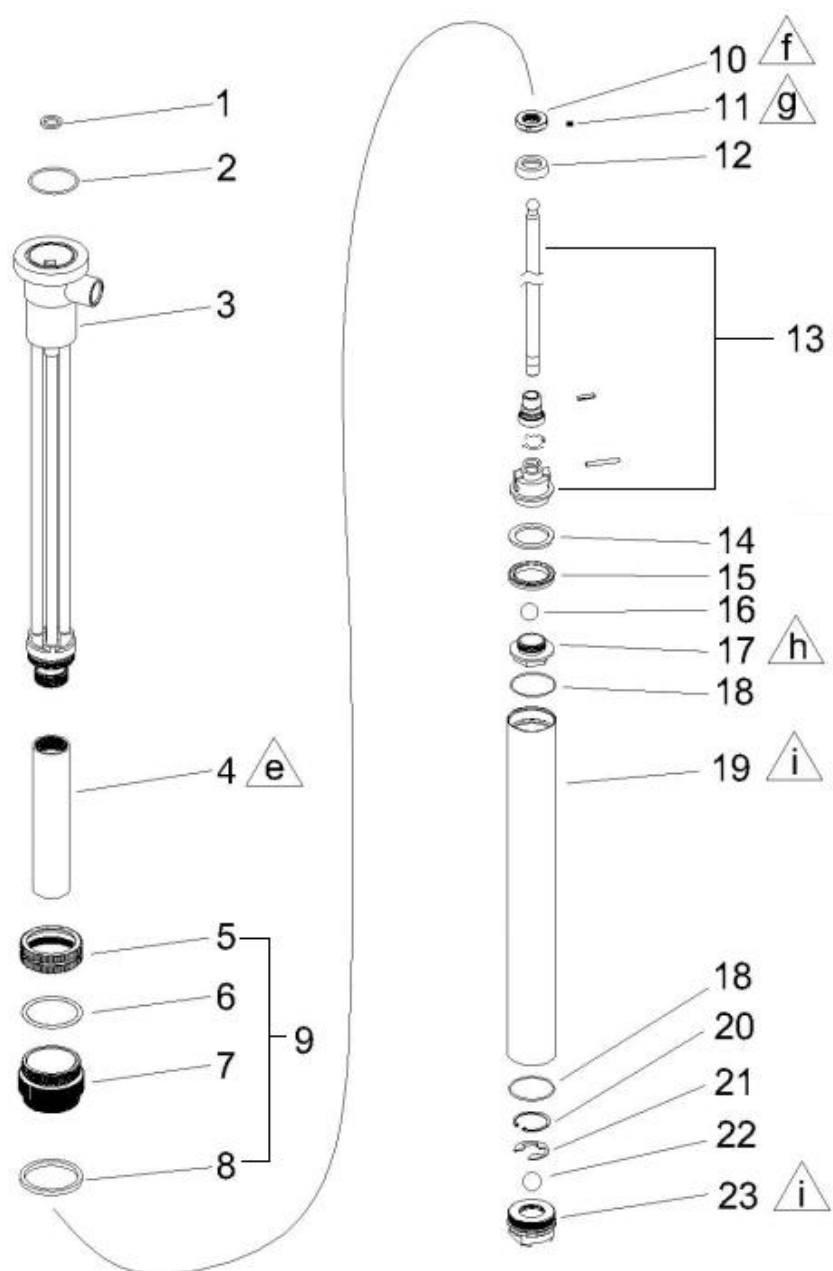
△b Torque hasta 50-60 in-lbs (5.6-6.7 N•m)

△c Apriete de 1/8 a 1/4 de vuelta pasando el dedo apretado

△d Torque hasta 110-120 in-lbs (12.3-13.4 N•m)

| <b>ARTÍCULO</b> | <b>NÚMERO DE<br/>PIEZA</b> | <b>descripción</b>              | <b>CANTIDAD</b> |
|-----------------|----------------------------|---------------------------------|-----------------|
| 1               | 500001                     | Tornillo de alivio de presión   | 1               |
| 2               | 500002                     | Lavadora de fibra               | 1               |
| 3               | 700302                     | Tapa del cilindro de aire       | 1               |
| 4               | 500005                     | Resorte de compresión           | 1               |
| 5               | 509015                     | Junta                           | 2               |
| 6               | 700300                     | Conjunto de motor de aire       | 1               |
| 7               | 509006                     | Parte superior del émbolo       | 1               |
| 8               | 509026                     | Tornillo de fijación del zócalo | 1               |
| 9               | 500023                     | Junta tórica                    | 1               |
| 10              | 509008                     | Émbolo de desplazamiento        | 1               |
| 11              | 509016                     | Primavera                       | 1               |
| 12              | 700303                     | Cilindro de aire                | 1               |
| 13              | 500039                     | Tornillo de cabeza redonda      | 1               |
| 14              | 500038                     | Terminal de puesta a tierra     | 1               |
| 15              | 509007                     | Base del cilindro de aire       | 1               |
| 16              | 509019                     | Copa en U                       | 1               |
| 17              | 509010                     | Vivienda                        | 1               |
| 18              | 509011                     | Anillo de conexión              | 1               |
| 19              | 500031                     | Tuerca de embalaje              | 1               |
| 20              | 500033                     | Retenedor de sello              | 1               |
| 21              | 500034                     | Embalaje de FE                  | 2               |
| 22              | 500035                     | Expansor de sellos              | 1               |
| 23              | 500036                     | Limpiaparabrisas                | 1               |
| 24              | 509012                     | Brida inferior                  | 1               |

## Sección de fluido



△<sub>e</sub> Torque hasta 30-40 ft-lbs (40.6-54.2 N•m)

△<sub>f</sub> Torque hasta 15-20 ft-lbs (20.3-27.1 N•m)

△<sub>g</sub> Torque hasta 20-30 in-lbs (2.2-3.3 N•m)

△<sub>h</sub> Torque hasta 45-55 ft-lbs (61-74.5 N•m)

△<sub>i</sub> Torque hasta 10-12 ft-lbs (13.5-16.3 N•m)

| <b>ARTÍCULO</b> | <b>NÚMERO DE PIEZA</b> | <b>descripción</b>                            | <b>CANTIDAD</b> |
|-----------------|------------------------|-----------------------------------------------|-----------------|
| 1               | 500041                 | Junta                                         | 1               |
| 2               | 500042                 | Junta tórica                                  | 1               |
| 3               | 700304                 | Cuerpo de bomba                               | 1               |
| 4               | 500047                 | Cilindro de presión                           | 1               |
| 5               | 500239                 | Tapa, adaptador de tapón                      | 1               |
| 6               | 500240                 | Junta tórica                                  | 1               |
| 7               | 500238                 | Adaptador, tapón                              | 1               |
| 8               | 500053                 | Junta                                         | 1               |
| 9               | 700019                 | Conjunto adaptador de tapón (incluye 5,6,7,8) | 1               |
| 10              | 501604                 | Retención de copa en U                        | 1               |
| 11              | 500062                 | Tornillo de fijación del zócalo               | 1               |
| 12              | 500061                 | Embalaje de copa en U de pistón               | 1               |
| 13              | 700307                 | Conjunto del eje de la bomba                  | 1               |
| 14              | 500064                 | Anillo de desgaste                            | 1               |
| 15              | 500063                 | Copa en U                                     | 1               |
| 16              | 500068                 | Pelota                                        | 1               |
| 17              | 500065                 | Carcasa de la válvula de pistón               | 1               |
| 18              | 500066                 | Junta tórica                                  | 2               |
| 19              | 500067                 | Tubo de succión                               | 1               |
| 20              | 500193                 | Anillo de retención                           | 1               |
| 21              | 500192                 | Clip electrónico                              | 1               |
| 22              | 500269                 | Pelota                                        | 1               |
| 23              | 500191                 | Carcasa de la válvula de pie                  | 1               |

## 4.0 KITS DE REPARACIÓN

|               |                                                     |                    |          |
|---------------|-----------------------------------------------------|--------------------|----------|
| <b>601080</b> | Kit de reparación de la sección del motor neumático |                    |          |
|               | Ajustes: 830303                                     |                    |          |
|               | Los componentes incluyen                            |                    |          |
|               | Parte #                                             | Descripción        | Cantidad |
|               | 509015                                              | Junta              | 2        |
|               | 500015                                              | Junta              | 1        |
|               | 500016                                              | Junta              | 3        |
|               | 509017                                              | Anillo de desgaste | 1        |
|               | 509018                                              | Copa en U          | 1        |
|               | 509020                                              | Junta tórica       | 1        |
|               | 500023                                              | Junta tórica       | 1        |
|               | 509019                                              | Copa en U          | 1        |

|               |                                               |                                     |          |
|---------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------|----------|
| <b>601035</b> | Kit de reparación de sección de fluido        |                                     |          |
|               | Ajustes: 820301, 820302, 820303,820308,830303 |                                     |          |
|               | Los componentes incluyen                      |                                     |          |
|               | Parte #                                       | Descripción                         | Cantidad |
|               | 500033                                        | Retenedor de sello                  | 1        |
|               | 500034                                        | Embalaje                            | 2        |
|               | 500035                                        | Expansor de sellos                  | 1        |
|               | 500036                                        | Anillo del limpiaparabrisas del eje | 1        |
|               | 500041                                        | Junta                               | 1        |
|               | 500042                                        | Junta tórica                        | 1        |
|               | 500053                                        | Junta                               | 2        |
|               | 500054                                        | Pasador de rodillo inferior         | 1        |
|               | 500055                                        | Pasador de rodillo superior         | 1        |
|               | 500056                                        | Junta tórica                        | 1        |
|               | 500061                                        | Copa de embalaje de pistón          | 1        |
|               | 500063                                        | Copa en U                           | 1        |
|               | 500064                                        | Anillo de desgaste                  | 1        |
|               | 500066                                        | Junta tórica                        | 2        |
|               | 500237                                        | Junta tórica; 820303, 820308        | 1        |

## 5.0 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

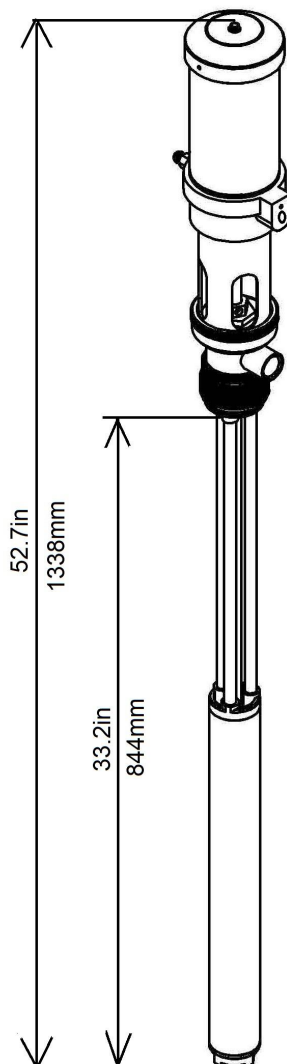
| Problema                                | Causas                                                                          | Recomendado Soluciones                                                                                                                          |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La bomba no funciona.                   | El suministro de aire o la presión son inadecuados. Líneas aéreas restringidas. | Aumente la presión de aire. Verifique si hay restricciones en la línea aérea.                                                                   |
|                                         | La válvula dispensadora no está abierta ni obstruida.                           | Válvula de pie abierta y / o transparente.                                                                                                      |
|                                         | Líneas de fluido obstruidas, válvulas, mangueras o motor de aire dañado.        | Siga el procedimiento de alivio de presión para despejar la obstrucción. Servicio de motor neumático. Reemplace las piezas según sea necesario. |
|                                         | Suministro de fluido agotado o agotado.                                         | Rellene el líquido. Ceba el sistema o enjuáguelo.                                                                                               |
|                                         | Junta, empaque, sello, etc. del motor neumático desgastado o dañado             | Servicio de motor neumático. Reemplace las piezas según sea necesario.                                                                          |
| Escape de aire sin parar.               | Válvula de admisión o empaque desgastado.                                       | Reemplace las piezas desgastadas                                                                                                                |
| Funcionamiento errático de la bomba.    | La válvula de admisión no está completamente cerrada.                           | Despeje la obstrucción y la bomba de servicio. Reemplace las piezas según sea necesario.                                                        |
| Bajo rendimiento en carrera ascendente. | Válvula de admisión abierta o desgastada.                                       | Despeje la obstrucción y la bomba de servicio. Reemplace las piezas según sea necesario.                                                        |
| Salida baja en carrera descendente.     | Válvula de pistón abierta o desgastada.                                         | Despeje la obstrucción y la bomba de servicio. Reemplace las piezas según sea necesario.                                                        |
| Bajo rendimiento en ambos golpes.       | Restricción en las líneas de aire o presión de aire baja.                       | Aumente la presión o el suministro de aire.                                                                                                     |
|                                         | Válvulas cerradas u obstruidas.                                                 | Abra la válvula o despeje la válvula.                                                                                                           |
|                                         | El suministro de fluido es insuficiente o agotado.                              | Rellene el líquido. Ceba el sistema o enjuáguelo.                                                                                               |
|                                         | Obstrucciones en líneas de fluidos, mangueras, válvulas, etc.                   | Siga el procedimiento de alivio de presión, luego elimine la obstrucción.                                                                       |

## **6.0 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

### **Datos Técnicos**

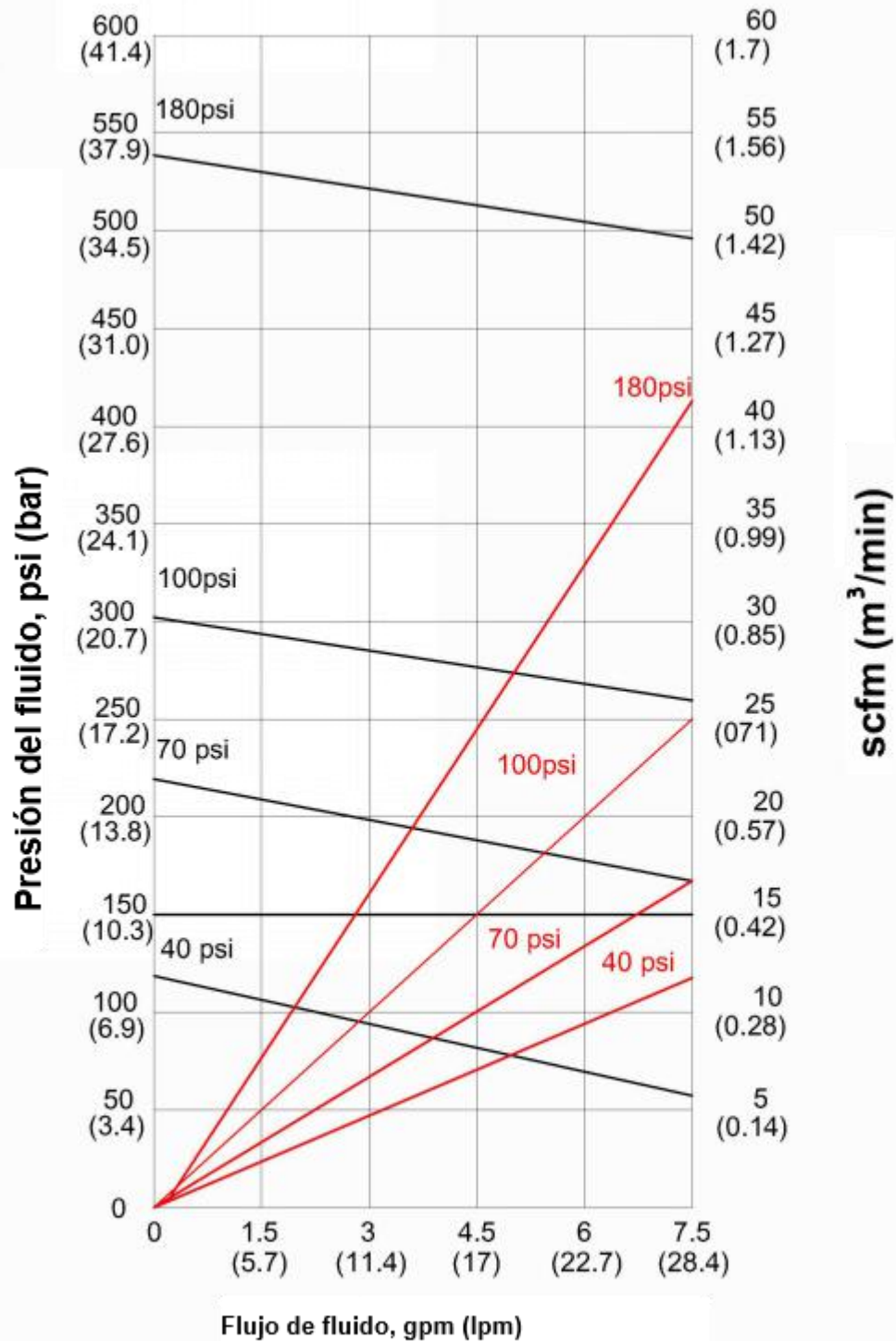
|                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| Relación de Fluido                    | 3:1                |
| Flujo de Salida Máximo                | 5.5 gpm (20.8 lpm) |
| Presión Máxima de Salida              | 540 psi (37 bar)   |
| Presión máxima de entrada de Aire     | 180 psi (12.4 bar) |
| Puerto de entrada de Aire             | 3/8 npt (f)        |
| Puerto de Salida de Fluido            | 3/4 npt (f)        |
| Empaquetaduras de Varillas y Pistones | PTFE               |
| Otros Sellos                          | Vitón              |
| Varilla y cilindro                    | Acero Inoxidable   |
| Otras Partes Mojadas                  | Acero Inoxidable   |

### **Dimensiones**



**830303**

## 7.0 RENDIMIENTO



- Curvas de presión de fluido (basadas en la presión de entrada de aire de 40, 70, 100 y 180 psi)
- Curvas de consumo de aire (basadas en la presión de entrada de aire de 40, 70, 100 y 180 psi)

## **8.0 GARANTÍA Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD**

### **GARANTÍA**

International Pump Manufacturing, Inc. (en lo sucesivo denominado IPM) garantiza que el equipo que fabrica está libre de defectos en materiales y mano de obra durante un período de un (1) año a partir de la fecha de venta de IPM a un distribuidor autorizado de IPM o al usuario final original y/o comprador. IPM, a su discreción, reparará o reemplazará cualquier parte del equipo que se demuestre que está defectuosa. Esta garantía se aplica solo cuando el equipo se usa para el propósito previsto y se ha instalado, operado y mantenido de acuerdo con los procedimientos operativos escritos.

Una condición de la garantía es la devolución prepaga del equipo a un distribuidor autorizado de IPM, quien proporcionará la verificación del reclamo de garantía. IPM reparará o reemplazará sin cargo cualquier pieza que se encuentre y verifique que esté defectuosa o dañada al recibir el equipo. El envío se pagará por adelantado por las piezas reparadas o reemplazadas bajo garantía. Si la inspección del equipo no revela defectos en el material o la mano de obra, se realizarán reparaciones a la tarifa estándar de IPM, que incluirá piezas, inspección, mano de obra, empaque y envío.

La garantía no se aplica ni IPM será responsable por daños, desgaste operativo, mal funcionamiento del equipo causado por una instalación incorrecta, mal uso, abrasión o corrosión química, negligencia del operador, accidente, manipulación indebida o alteración del equipo, falta de mantenimiento inadecuado y / o por sustitución de piezas que no sean de IPM. Además, IPM no será responsable ni la garantía se aplicará al desgaste operativo, daños o mal funcionamiento causados por incompatibilidad de accesorios, componentes, estructuras, equipos o materiales no suministrados por IPM. La garantía no se aplica a IPM ni será responsable de la operación, mantenimiento, diseño, fabricación, instalación inadecuados de componentes, accesorios, equipos o estructuras no suministrados por IPM.

La garantía es nula a menos que la Tarjeta de Registro de la Garantía se complete correctamente y se devuelva a IPM dentro de un (1) mes a partir de la fecha de la venta.

### **LIMITACIONES Y DESCARGOS DE RESPONSABILIDAD**

Esta garantía es el único y exclusivo recurso para el comprador. IPM no otorga ninguna otra garantía, expresa o implícita, garantías de idoneidad para el propósito o comerciabilidad, ni responsabilidades extracontractuales, incluida la responsabilidad del producto, ya sea por negligencia o responsabilidad estricta. La responsabilidad por daños o pérdidas directamente especiales o extracontractuales queda expresamente excluida y denegada. La responsabilidad de IPM no excederá en ningún caso el importe del precio de compra.

IPM no garantiza y renuncia a las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito particular, componentes, accesorios, equipos, materiales vendidos pero no fabricados por IPM. Estas piezas (válvulas, mangueras, accesorios, etc.) están sujetos a las disposiciones de la garantía del fabricante real de estos artículos. IPM proporcionará asistencia razonable con reclamos de garantía sobre estos artículos.



**3107 142<sup>nd</sup> Avenue East Suite 106  
Sumner, WA 98390  
U.S.A.**

**TELÉFONO de la Oficina: (253) 863 2222  
Ventas en América del Norte: (206) 947 8502  
Sitio Web: [www.ipmpumps.com](http://www.ipmpumps.com)**

**Actualizado Mar 2026**